**Touristic places in Hangzhou**

**1)**

### **Xihu (West Lake)**

Add : [*Xihu, Xihu District, Hangzhou, China*](https://www.google.com.hk/maps/place/%E4%B8%AD%E5%9C%8B%E6%9D%AD%E5%B7%9E%E5%B8%82%E8%A5%BF%E6%B9%96/@30.2430751,120.1434037,14z/data=!3m1!4b1!4m2!3m1!1s0x344b62c0d149f2cb:0xf0f28861cfd37ec9?hl=zh-TW)

Open hours : 8:00am- 5:00

In Hangzhou, the West Lake is definitely a must-see spot. It is an incredibly beautiful lake saturated with a lot of gardens, pagoda, temples, and lovely artificial islands. Because of its heavenly beauty, the West Lake was bestowed as one of the top ten resorts in China in 1985, and named a UNESCO World Heritage Site in 2011 due to its influenced garden design. The West Lake is particularly famous for its ten tremendous scenes, which are collectively known as the ‘Xihu Shi Jing’ (Ten Scenic Spots in the West Lake), and each is just heaven-like.

**شي خوه البحيرة الغربية**

**في هانغتشو ، البحيرة الغربية هي بالتأكيد مكان لا بد من زياراته. إنها بحيرة جميلة بشكل لا يصدق مشبعة بالكثير من الحدائق ، والمعابد ، والجزر الإصطناعية الجميلة. بسبب جمالها السماوي ، تم منح البحيرة الغربية كواحدة من أفضل عشرة منتجعات في الصين في عام 1985 ، وتم اختيارها كموقع للتراث العالمي لليونسكو في عام 2011 بسبب تصميمها. تشتهر البحيرة الغربية بشكل خاص بمشاهدها العشر الهائلة ، والتي تُعرف مجتمعة باسم (عشرة مواقع ذات مناظر طبيعية في البحيرة الغربية) ، وكل منها مشابه للسماء.**

**2)**

### **Lingyin Temple**

[*Lingyin Temple, 1 Fayun Alley, Lingyin Road, Xihu District, Hangzhou, China*](https://www.google.com.hk/maps/place/%E9%9D%88%E9%9A%B1%E5%AF%BA/@30.240772,120.102496,17z/data=!3m1!4b1!4m2!3m1!1s0x344b632cac3ea129:0xbeacbec946d6166c?hl=zh-TW)

Opened in 326AD, during the Eastern Jin Dynasty, [Lingyin Temple](http://www.lingyinsi.org/) is a nostalgic temple founded by Master Hui Li, a Western Indian monk. It is one of the oldest and largest Buddhist temples in China, and, being very beautiful and solemn, many tourists love going there to appreciate the great architectural style. The temple is very grand, with several sacred halls, like the Heavenly Kings Hall, the Mahavira Hall, and the Yaowang Hall, covering a total area of around 90,000 meter squared.

**معبد لينج ين**

**تم افتتاح معبد لينج ين في عام 326 م ، خلال عهد أسرة جين الشرقية ، وهو عبارة عن معبد أسسه ماستر هوي لي ، وهو راهب هندي غربي. إنها واحدة من أقدم وأكبر المعابد البوذية في الصين ، ولأنها جميلة وجليلة ، يحب العديد من السياح الذهاب إلى هناك لتقدير الطراز المعماري العظيم. المعبد كبير للغاية ، به عدة قاعات مقدسة ، مثل قاعة الملوك السماوية ، وقاعة ماهافيرا ، وقاعة ياووانغ ، التي تغطي مساحة إجمالية تبلغ حوالي 90000 متر مربع.**

<https://www.google.com.hk/maps/place/%E9%9D%88%E9%9A%B1%E5%AF%BA/@30.240772,120.102496,17z/data=!3m1!4b1!4m2!3m1!1s0x344b632cac3ea129:0xbeacbec946d6166c?hl=zh-TW>

### **3)**

### **Fei Lai Feng**

Opening hours: 7.30am-5pm

Add : [*Fei Lai Feng, Lingxi South Road, Xihu Distict, Hangzhou, China*](https://www.google.com.hk/maps/place/%E9%A3%9B%E4%BE%86%E5%B3%B0/@30.2372387,120.106841,17z/data=!3m1!4b1!4m2!3m1!1s0x344b7cd38869eaa7:0xcd02aeb1a32856d1?hl=zh-TW),

Located next to the grand Buddhist Lingyin Temple, Fei Lai Feng, a mountain mainly composed of limestone, is 168 meters high and consists of 345 handcrafted stone Buddha statues. The statues are all ancient, and were mainly crafted during the Song, the Yuan, and the Five Dynasties (the later Liang, Tang, Jin, Han, and Zhou dynasties), an they are really delicate, sacred, and solemn. It is named ‘Fei Lai’ (‘flying’) because there is a folktale saying that the mountain indeed ‘flew’ from another place and landed on the current location (just like a meteorite).

**فاي لاي فنغ**

**يقع فاي لاي فنغ بالقرب من معبد لينج ين البوذي الكبير ، وهو جبل يتكون أساسًا من الحجر الجيري ، ويبلغ ارتفاعه 168 مترًا ويتكون من 345 تمثال بوذا المصنوع يدويًا من الحجر. جميع التماثيل قديمة ، وقد صُنعت بشكل أساسي خلال سلالات سونغ ويوان والسلالات الخمس وهم سلالات ليانغ وتانغ وجين وهان وز، وهو مكان مقدس . أطلق عليه اسم فاي لاي لأن هناك رواية تحكي عن أن الجبل طار بالفعل من مكان آخر وهبط على الموقع الحالي تمامًا مثل نيزك**

## **4)**

## **Xixi Wetland Park**

**Add :**  [**518号 , Tianmushan Road, , Xihu Qu , Hangzhou Shi, Zhejiang Sheng, , 310030, China**](https://maps.google.com/?cid=17523145415615171979)

**Open hours : 7:30 am - 6:30 pm**

[Xixi Wetland Park](http://www.xixiwetland.com.cn/) is a very giant tourist spot covering a total area of 11.5 square kilometres. It is one of China’s national 5A-level tourist attractions (a system that rates the quality of tourist attractions in China). There are six main watercourses, a lot of wild animals, natural plants, and beautiful scenery which can definitely provide you with a refreshing and wholesome experience. There are indeed many great scenic spots worth visiting, such as the hazy fisher village, the autumn snow temple, the anchorage thatching, and the Xixi water attic. All are just fabulously picturesque locations that you can find nowhere but here.

**حديقة شي شي**

هي منطقة سياحية عملاقة للغاية تغطي مساحة إجمالية قدرها 11.5 كيلومتر مربع. إنها واحدة من مناطق الجذب السياحي الوطنية في الصين على أحدث مستوى و هونظام يقيم جودة مناطق الجذب السياحي في الصين . هناك ستة مجاري مائية رئيسية ، والكثير من الحيوانات البرية ، والنباتات الطبيعية ، والمناظر الطبيعية الجميلة . بالتأكيد تجربة منعشة وصحية. هناك بالفعل العديد من المواقع الرائعة ذات المناظر الخلابة التي تستحق الزيارة ، مثل قرية فيشر الضبابية ، ومعبد الثلوج في فصل الخريف ، ومرسى القش . جميعها مجرد مواقع خلابة رائعة

### 5)

## **Songcheng Park**

**Add :**  [**148 , Zhijiang Road, , Xihu Qu , Hangzhou Shi, Zhejiang Sheng, , 310030, China**](https://maps.google.com/?cid=2958418897780463495)

**Opening hours: 9am-9pm**

Opened in 1996, [Songcheng](http://www.songcn.com/SongScenic/) is the biggest Song Dynasty theme park in China, receiving around six million tourists per year. The Romantic Show of Songcheng is a must-watch, as it is an amazing show which has already been performed over 17,000. Also, it is a great performance bestowed as one of the ‘Top Three Most Famous Shows in the World’, along with the O Show and the Moulin Rouge. If you love Chinese culture you should surely visit this park, as you will be able to learn about many ancient Chinese custom and stories through their interesting activities.

**حديقة سونج تشنج**

**تم افتتاح** حديقة سونج تشنج  **في عام 1996 ، وهو أكبر منتزه في الصين ، حيث يستقبل حوالي ستة ملايين سائح سنويًا. و يتم تقديم عرض رائع لاسرة سونج ، وهو عرض رائع تم عرضه بالفعل على أكثر من الآف المرات.**

**إنه أيضًا أداء رائع يُمنح كواحد من "أفضل وأشهر ثلاثة عروض في العالم" ، إلى جانب عرض مولان روج الشهير و إذا كنت تحب الثقافة الصينية ، فعليك زيارة هذه الحديقة ، حيث ستتمكن من معرفة الكثير من العادات والقصص الصينية القديمة من خلال أنشطتها المثيرة للاهتمام**

### **6)**

### **Former Residence of Hu Xueyan**

**Opening hours: 8am- 5.30 daily**

**Former Residence of Xueyan Hu, 18 Yuanbao Street, Shangcheng District, Hangzhou, China**

Constructed between 1872 and 1875, during the Qing Dynasty, this grand house complex with beautiful gardens and ponds was built by the famous red topped hat (denoting a second-grade officer in the Qing government) merchant, Hu Xueyan. His residence is extremely luxurious, with plenty of valuable antiques, rare paintings, expensive wooden furniture, and even some trendy Western ornaments, revealing a Sino-Western cultural mix. Besides those precious decorations, the interior design of each room is also incredibly fabulous, with a good layout and delicate sculptures on the doors, window frames, and furniture.

**بيت هو شيويه يان**

**تم بناء البيت بين عامي 1872 و 1875 ، خلال عهد أسرة تشينغ ، مع حدائق جميلة وبرك من القبعة الحمراء الشهيرة و هو بيت تاجر من الدرجة الثانية في حكومة تشينغ و يعتبر مكان إقامته فاخر للغاية ، حيث يوجد به الكثير من التحف القيمة ، واللوحات النادرة ، والأثاث الخشبي باهظ الثمن ، وحتى بعض الحلي الغربية العصرية ، والتي تكشف عن مزيج ثقافي صيني غربي. إلى جانب تلك الزخارف الثمينة ، فإن التصميم الداخلي لكل غرفة رائع بشكل لا يصدق ، مع تصميم جيد ومنحوتات حساسة على الأبواب وإطارات النوافذ والأثاث.**

**7**

**xiaohe historical street**

**open hours : 12:00 pm -12:00am**

**Xiaohe Zhi Street, Gongcheng Bridge, Hangzhou, China**

Xiaohe Historical Street is located at the connection point of the Beijing-Hangzhou Grand Canal and the Yuhangtang River in the north of Hangzhou. Since the time of the late Qing Dynasty due to its excellent location, the street block has been once flourished marketplace and it was an important wharf for river container ships also, with many warehouses, handicraft workshops, teahouses and restaurants. But in later time, the area became decadent, and the living condition for the people here was deteriorating gradually, the constructions here became damaged and un-repaired.

**شارع شياو خه التاريخي**

يقع شارع شارع شياو خه التاريخي في شمالالمدينة و هو منذ عصر أسرة تشينغ ، كان الشارع رصيفًا مهمًا لسفن الحاويات النهرية ، حيث يوجد العديد من المستودعات وورش الحرف اليدوية والمقاهي والمطاعم. ولكن في وقت لاحق ، أصبحت المنطقة بها العديد من المشاكل، وتدهورت الظروف المعيشية للناس تدريجيًا ، وأصبحت الإنشاءات تالفة ولم يتم إصلاحها.

<https://www.tripadvisor.com/Attraction_Review-g298559-d5115900-Reviews-XiaoHe_ZhiJie-Hangzhou_Zhejiang.html>

## **8)**

## King Qian's Memorial

**No.11 Qianwangci Road, Shangcheng District, Hangzhou 310002, China**

|  |  |
| --- | --- |
| **Opening hours** | **08:00 AM - 05:00 PM** |
|  |  |

King Qian's Memorial, or Tomb of King Qian, or Qianwang Temple is a memorial shrine to the king of the Wuyue kingdom (907-978). Under King Qian leadership, he encouraged agriculture, weaving, waterworks management and by guarding his country from wars, he developed Hangzhou into a prosperous city.

The memorial hall was first built in 1077 but destroyed or used for other purposes on several occasions. Construction on the present structure was finished in 2003.

<https://www.tripadvisor.com/Attraction_Review-g298559-d2003992-Reviews-King_Qian_s_Memorial-Hangzhou_Zhejiang.html>

**نصب الملك تشيان التذكاري**

**نصب الملك تشيان التذكاري ، أو قبر الملك تشيان ، أو معبد تشيانوانغ هو مزار تذكاري لملك مملكة وويو (907-978) تحت قيادة الملك تشيان ،فقد عمل على تشجيع الزراعة ، والنسيج ، وإدارة محطات المياه ، ومن خلال حماية بلده من الحروب ، طور مدينة هانغتشو إلى مدينة مزدهرة.**

**تم بناء القاعة التذكارية لأول مرة في عام 1077 ولكن تم تدميرها أو استخدامها لأغراض أخرى في عدة مناسبات. تم الانتهاء من البناء على الهيكل الحالي في عام 2003**

**9)**

**Hangzhou Confucius Temple**

**Opening hours:**9:00 AM - 4:30 PM

Add: No.8 Fuxue Lane, Shangcheng District, Hangzhou, China

The largest temple in Hanzhou outside of the West Lake Park area, the Confucius Temple is free to visit and is a fascinating experience. Although all quite new, the buildings themselves contain many ancient stone scripts, that snake around the various halls encompassing the tranquil gardens and ponds. The main temple has wonderful carved and colourful Gods, as well as a remarkable set of bells. Closed on Mondays, but open Tuesday – Sunday

**معبد كونفوشيوس**

**يعد معبد كونفوشيوس ، وهو أكبر معبد في هانتشو خارج منطقة ويست ليك بارك ، مكانًا مجانيًا للزيارة وتجربة رائعة. على الرغم من أنها جديدة تمامًا ، إلا أن المباني نفسها تحتوي على العديد من النصوص الحجرية القديمة ، التي تتسرب من مختلف القاعات التي تضم الحدائق والبرك الهادئة. يحتوي المعبد الرئيسي على آلهة رائعة منحوتة وملونة ، فضلاً عن مجموعة رائعة من الأجراس**

**10)**

**Song Dynasty Official Kiln Museum**

**Opening Hours:08:30-4:30**

**Address: No.60, Nanfu Road, Hangzhou**

**南宋官窑博物馆Song Dynasty Official Kiln Museum** Lying to the south of West Lake, Southern Song Dynasty Official Kiln Museum has a floor area of 15,000 square meters and a building area encompassing 4,364 square meters . Built over the remains of Jiaotanxia Official Kiln, it is the first of its kind with pottery and porcelain as its subject.

Southern Song Dynasty Official Kiln Museum was opened to the public in 1992 and expanded in 2002. Now the museum displays the products of the official kilns of Southern Song Dynasty, highlighting their charm and delicate beauty.

It has been praised as "the Outstanding Example of Contemporary [Zhejiang](http://en.tourzj.com/)Museums" and the first group of Provincial Education Base of Patriotism.The museum consists of two parts: the exhibition area and the official kiln relic

متحف أسرة سونغ الجنوبية

**يقع المتحف في جنوب البحيرة الغربية ، ويبلغ مساحته 15000 متر مربع ومساحة بناء مساحتها 4،364 متر مربع ،إنه مبني الأول من نوعه مكون من الفخار والخزف . تم افتتاح المتحف االرسمي لسلالة سونغ الجنوبية للجمهور في عام 1992 وتم توسيعه في عام 2002**

**الآن يعرض المتحف منتجات الأفران الرسمية لسلالة سونغ الجنوبية ، مع تسليط الضوء على سحرها وجمالها الحساس. تم الإشادة به باعتباره "المثال المتميز لمتاحف تشجيانغ المعاصرة" والمجموعة الأولى من قاعدة التعليم في المحافظات الوطنية.**